



2017

VÝROČNÁ SPRÁVA

**LIGA ZA ĽUDSKÉ
PRÁVA**

www.hrl.sk

**HUMAN
RIGHTS
LEAGUE**
LIGA ZA ĽUDSKÉ PRÁVA

Kto sme

Liga za ľudské práva je občianske združenie, založené v roku 2005 právnikmi a advokátmi, ktorí sa venujú pomoci cudzincom a utečencom na Slovensku. Cieľom združenia je presadzovanie transparentnej, dôstojnej a zodpovednej migračnej, azylovej a integračnej politiky a snaha o posilňovanie postavenia samotných cudzincov a utečencov.

Pri našej práci vychádzame z dôvery v pozitívne prínosy migrácie a podporujeme rôznorodosť v spoločnosti.

Čo sme robili

Rok 2017 bol pre nás rokom viacerých nových začiatkov a zmien. Celý rok sme pracovali najmä na tom, ako o téme migrácie a utečenectva komunikovať s verejnosťou novým alebo iným spôsobom. Natočili sme tri videá s našimi klientmi a klientkami, pripravili novú – modernejšiu webstránku a zúčastnili sme sa mnohých konferencií, či diskusií. Naším cieľom naďalej zostáva to, aby sa Slovensko stalo krajinou priateľskejšou pre utečencov a cudzincov. Veríme, že aj s Vašou pomocou sa nám to podarí!



Zuzana Številová,
štatutárna zástupkyňa



TÉMY: UTEČENCI

#DAJMEŠANCUUTEČENCOM

Téma utečenectva a právna ochrana a prijatie utečencov je základnou témou Ligy za ľudské práva od jej založenia. Právnu pomoc sme od roku 2005 poskytli už niekoľkým tisíckam žiadateľov a žiadateľiek o azyl, viacerí naši klienti a klientky získali azyl alebo doplnkovú ochranu a žijú na Slovensku. Naším cieľom je, aby sa Slovensko stalo krajinou priateľskou k utečencom.

166

L'UDÍ POŽIADALO
NA SLOVENSKU V
R.2017 O AZYL

29 ľudí získalo AZYL
25 ľudí získalo DOPLNKOVÚ OCHRANU

MIGRÁCIA

PRÁVNA POMOC A INTEGRÁCIA CUDZINCŮV

V našej práci vychádzame z prínosov, ktoré migrácia preukázateľne prináša krajinám a aj migrantom či migrantkám, no uvedomujeme si aj výzvy, ktoré migrácia obyvateľstva prináša. Preto sa venujeme rôznym aspektom migrácie a snažíme sa, aby ľudia, ktorí migrujú, boli predovšetkým vnímaní ako ľudia vo všetkej svojej rozmanitosti a rôznosti a aby boli rešpektované ich základné práva a slobody. Cudzincom na Slovensku poskytujeme **bezplatnú právnu pomoc** v oblasti víz, pobytov, vyhostenia, zaistenia alebo štátneho občianstva a venujeme sa aj otázkam ich **integrácie**.



OSOBY BEZ OBČIANSTVA

Každý má právo na občianstvo, no na svete je až 10 miliónov ľudí, ktorí nemajú žiadne občianstvo. Až 600.000 z nich sa nachádza na území Európy. V Lige za ľudské práva sa snažíme **upozorňovať na situáciu ľudí bez občianstva, navrhovať riešenia a individuálne riešime prípady ľudí bez občianstva**, ktorí sú na našom území tak, aby sa ich situácia vyriešila a ich pobyt stabilizoval.

ZAISTENIE CUDZINCŮV

Osobná sloboda je základné právo každého človeka.

No v prípade ľudí, ktorí migrujú bez povolenia, zákon umožňuje, aby boli za tento **priestupok umiestnení do špeciálnych zdržiavacích zariadení** – útvarov policajného zaistenia, kde môžu byť zadržávaní **až 18 mesiacov**.

V Lige za ľudské práva sme presvedčené, že **v súlade s judikatúrou Európskeho súdu pre ľudské práva a Súdneho dvora EÚ, zaistenie má byť až poslednou možnosťou**, ak uplatnenie iných, miernejších opatrení, zlyhalo.

269

ĽUDÍ BOLO NA SLOVENSKU V R. 2017 V ZAISTENÍ



“Nikto tu nepozná vaše meno, hovoria s vami bez toho, aby vás oslovili menom. Ukážu na vás: „Hej ty, zbaľ si svoje veci, ideš von. “Absurdné je hlavne, keď vás volajú číslom, ktoré vám pridelia. Napríklad policajt zavolá: „111, prídte si po lieky.“

AHMET, 27 ROKOV, IRAK
· Má v SR azyl/doplnkovú ochranu
· Predtým strávil 93 dní v zaistení
· Pracuje a žije na Slovensku

Preto **dôrazne presadzujeme** uplatňovanie **alternatívnych opatrení** k zaisteniu a **vyzývame Slovensko** aby úplne **upustilo od zaistovania rodín** s deťmi.

Poskytujeme **individuálnu právnu pomoc** ľuďom umiestneným v útvaroch policajného zaistenia pre cudzincov na Slovensku.

INTEGRÁCIA

Začlenenie cudzincov do spoločnosti, ich **aktívna účasť** na spoločenskom živote v novej krajine a **prijatie** väčšinou spoločnosťou je nevyhnutné pre pokojné spolunažívanie ľudí rôznych náboženstiev, národností alebo kultúr.



104.451

CUDZINCOV ŽILO
K 31.12.2017
NA SLOVENSKU

Veríme, že tento **cieľ je dosiahnuteľný**, ak spoločnosť a štát ponúka prichádzajúcim dostatočné možnosti a sama má dostatočné kapacity – finančné aj ľudské, pre začlenenie ľudí.

Preto presadzujeme **dôstojné integračné politiky** na úrovni štátu, samosprávy alebo komunit a snažíme sa viesť našich klientov a klientky k aktívnej účasti na živote v ich novej krajine.

Deti nepatria do väzenia



KAMPAŇ DETI NEPATRIA DO VÄZENIA

Pre deti je nútená migrácia a utečenectvo obzvlášť ťažkou výzvou.

V Lige za ľudské práva už 2 roky vedieme kampaň na úplné upustenie od zaistenia rodín s deťmi na Slovensku. Ako opakovane potvrdil aj Európsky súd pre ľudské práva a aj náš Najvyšší súd SR, **zaistenie nikdy nie je v najlepšom záujme dieťaťa a môže mať devastačné účinky** na psychický a fyzický vývoj dieťaťa.

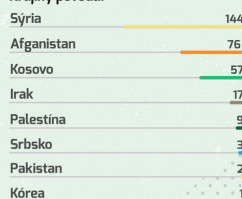
Preto sa snažíme, aby došlo **k úplnému ukončeniu tejto praxe** v našej krajine.

POČET DETÍ V ZAISTENÍ V SR A ŠTÁTNA PRÍSLUŠNOSŤ:

Rok 2015

309

Krajiny pôvodu:

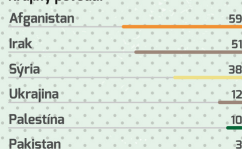


Rok 2016

173

zaistených detí

Krajiny pôvodu:



Štatistiky nezachytávajú

Vek detí:

0-18 rokov

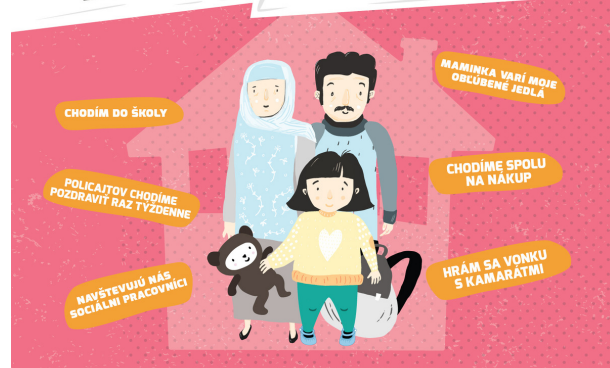
Dĺžku zaistenia

0-6 mesiacov

“Liga za ľudské práva spolu s Výborom OSN pre práva dieťaťa odporúča, aby slovenské štátne orgány viedli podrobnejšie štatistické informácie o zaistených deťoch, o ich veku a dĺžke pobytu v zaistení.”



ZAISTENIE - VS MIERNEJŠIE OPATRENIE



HUMAN

Viac informácií k zaškoľovaniu rodín s deťmi na stránke Ligy za ľudské práva: www.hrl.sk

NADÁČKA PRE DEŤI SLOVENSKA

Podporené Nadáciou pre deti Slovenska z fondu Pomoc deťom v utečeneckej kríze

HUMAN

Viac informácií k zaškoľovaniu rodín s deťmi na stránke Ligy za ľudské práva: www.hrl.sk

NADÁČKA PRE DEŤI SLOVENSKA

Podporené Nadáciou pre deti Slovenska z fondu Pomoc deťom v utečeneckej kríze

PREČÍTAJTE SI SKÚSENOSTÍ ĽUDÍ, KTORÍ BOLI ZAISTENÍ NA SLOVENSKU A ZDIEĽAJTE MATERIÁLY Z KAMPANE S #DETINEPATRIADOVAZENIA

“

„Na neslobode nie je najhoršie, že vám bránia odísť. Najhoršie je, že vás obmedzia vo všetkom, čo je pre vás normálne.“



FREDY, 22 ROKOV, SOMÁLSKO

. Má v SR azyl/doplnkovú ochranu
. Predtým strávil v Sečovciach 2 mesiace a 19 dní spolu s rodinou
. Študent na Slovensku

“

„Emóciu, ktorou by som onálepkoval svoje pocity z toho obdobia, by bolo SKLAMANIE. Sklamanie zo spoločnosti, demokracie a z hodnôt Európy.“



EMIR, 25 ROKOV, SÝRIA

. Má v SR azyl/doplnkovú ochranu
. Predtým strávil v zaistení 3 mesiace a 18 dní
. Pracuje, chcel by študovať

“

„V čase, keď sme tam boli my, boli sme jediná rodina. Deti sa nemali s kým hrať. Boli sme izolovaní od ostatných. V tom čase som mal asi 16 rokov, ale súrodenci boli mladší (3, 9, a 10 rokov).“



FREDY, 22 ROKOV, SOMÁLSKO

. Má v SR azyl/doplnkovú ochranu
. Predtým strávil v Sečovciach 2 mesiace a 19 dní spolu s rodinou
. Študent na Slovensku

“

“Najnešťastnejšie osoby tu v zaistení sú moji synovia. Majú 15 a 16 rokov. Už sú veľkí muži, ale ešte sú to deti. Nevedia zniesť túto situáciu, že sme tu zavretí. Veľmi sú z toho nervózni, zle to prežívajú. Robia si zle navzájom, hádajú sa so mnou a vôbec ma neposlúchajú. Nevieam, čo mám s nimi robiť.“



MIRZAJ, 45 ROKOV, PAKISTAN

. V minulosti strávil v Sečovciach 4 mesiace a 18 dní s dvomi synmi (16, 15 rokov)
. Nežije na Slovensku

FÓRUM O INTEGRÁCII 2017



SOCIÁLNE INOVÁCIE

TÉMA FÓRA O INTEGRÁCII 2017 V KOŠICIACH

Fórum o integrácii je našou každoročnou konferenciou, ktorá sa venuje integrácii utečencov a cudzincov. Naším cieľom pri organizovaní tejto konferencie je **prinášať nové a inšpiratívne pohľady**, ktoré by sa inak na Slovensko dostali len veľmi ťažko, alebo neskoro.

V téme integrácie utečencov sa vo svete veľa deje a mnohé štáty a organizácie sú oveľa ďalej, ako Slovensko, ktoré má len minimálnu skúsenosť s utečencami. Mnohí utečenci žijúci vo veľkých táboroch v Keni, či v Libanone **sú sebestační a vybudovali biznis** v hodnote niekoľkých miliónov dolárov. **Technologické firmy vymýšľajú aplikácie**, ktoré majú ľuďom na úteku čo najviac uľahčiť život. **Mestá** prichádzajú so svojimi vlastnými iniciatívami a projektmi. Preto sme sa v roku 2017 zamerali najmä na **sociálne inovácie, sociálne podnikanie a na technológie v oblasti integrácie utečencov**. Pozrite si viac v našich videách, prečítajte v článkoch na webe.



PROJEKTY

PRÁVNA PORADŇA PRE AZYL

Od novembra 2016 do konca októbra 2019 Liga za ľudské práva realizuje projekt "Právna poradňa pre azyl", ktorého náplňou je poskytovanie bezplatnej a odbornej právnej pomoci žiadateľom o azyl, teda cudzincom, ktorí na území Slovenskej republiky požiadajú o medzinárodnú ochranu.

Projekt trvá od 04.11.2016 do 31.10.2019 a je spolufinancovaný Európskou úniou z Fondu pre azyl, migráciu a integráciu, Fondy pre oblasť vnútorných záležitostí.

INŠTITUCIONÁLNY GRANT OD NADÁCIE OTVORENEJ SPOLOČNOSTI BUDAPEŠŤ

Nadácia otvorenej spoločnosti so sídlom v Budapešti nám poskytla dvojročný inštitucionálny grant (r. 2017 a r. 2018) na zabezpečenie činnosti organizácie. Grant je v celkovej hodnote 100.000 USD. Cieľom grantu je stabilizovať Ligu za ľudské práva v oblasti projektového riadenia a finančného manažmentu a rozvinúť nové oblasti aktivít, najmä komunikáciu v verejnosťou.

DAJME ŠANCU UTEČENCOM I.

V roku 2017 sme realizovali aj projekt *Dajme šancu utečencom I.*, ktorý bol podporený z prostriedkov Ministerstva spravodlivosti SR. V rámci projektu sme realizovali viacero diskusií, Fórum o integrácii 2017, návštevu Viedne spojenú s prezentáciou o podnikaní v hoteli Magdas a v reštaurácii Habibi and Hawara.

KOUČINGOM K ZAMESTNANIU 2.

Vďaka podpore Nadačného fondu Accenture sme pokračovali v úspešnom projekte *Koučingom k zamestnaniu*. V rámci projektu sme poskytli individuálnu asistenciu vytipovaným utečencom, resp. iným cudzincom žijúcim na Slovensku, s cieľom, aby aktívnejšie pristupovali k utváraniu svojich osudov.

Na tento účel k nám opäť nastúpila Elena Teplanová, ktorá im pomocou koučingového prístupu dopomohla, aby v sebe objavili vnútornú motiváciu, sebadôveru a realistické očakávania, a aby sa posunuli smerom k ekonomickej sebestačnosti a začleneniu sa do svojich nových pracovných a lokálnych komunít.

DEBATING NEW PHENOMENA OF REFUGEE MIGRATION IN THE CENTRAL EUROPE

V rámci tohto projektu sa vo viacerých mestách v Európe uskutočnili zaujímavé konferencie a diskusie o rôznych pohľadoch na utečeneckú tému. Na nás a Bratislavu pripadla téma úlohy náboženstva a univerzitného aktivizmu v súvislosti s utečeneckou krízou. Zorganizovali sme verejnú diskusiu *Islam, aktivizmus a úloha moslimských komunít v Európe* a konferenciu *Úloha náboženských lídrov a akademikov vo vzťahu k utečencom*. Viac o oboch podujatiach nájdete na našom webe a facebooku.

AKO EFEKTÍVNE INFORMOVAŤ O ROZVOJI, MENŠINÁCH A MIGRÁCII

Od októbra 2017 sme začali realizovať európsky projekt s názvom *Reporting Effectively on Development, Minorities & Migration (Ako efektívne informovať o rozvoji, menšinách a migrácii)* zameraný na prácu s terajšími a budúcimi novinármi. Hlavným cieľom tejto trojročnej iniciatívy je zvýšiť povedomie európskej verejnosti o prepojeniach medzi Európskou úniou a rozvojovými krajinami a o otázkach týkajúcich sa chudoby, migrácie a vylúčených menšín.

Projekt spolufinancuje Európska komisia.

L'UDIA V LIGE 2017

RIADITEĽKA



ZUZANA ŠTEVULOVÁ



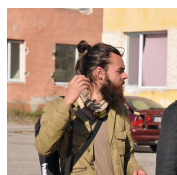
MONIKA CHALOUPKOVÁ,
PRÁVNIČKA, S KLIENTOM



ZUZANA KAŽIMÍROVÁ
FINANČNÁ MANAŽÉRKA



ELENA TEPLANOVÁ,
KOUČKA PRE KLIENTOV



BARHUM NAKHLÉ
KULTÚRNY MEDIÁTOR



PETER IVANIČ
PROJEKTOVÝ KOORRDINÁTOR



MIROSLAVA STARÁ

SPRÁVNA RADA



KATARÍNA FAJNOROVÁ



HELENA TUŽINSKÁ

KANCELÁRIA V KOŠICIACH



MICHAELA DOJČINOVIČOVÁ
PRÁVNIČKA



BARBORA MEŠŠOVÁ
PRÁVNIČKA



STÁŽISTI Z HONGKONGU,
VENISA WAI A
RAPHAEL LEUNG
S KLIENTOM FAISALOM

LIGA ZA ĽUDSKÉ PRÁVA

2017

Liga za ľudské práva – kancelária v Bratislave

Baštová 5

811 03 Bratislava

(3. poschodie)

Nový telefón a fax: +421 2 534 10 182

Právne oddelenie:

mobil + 421 (0)918 682 457

e-mail: hrl@hrl.sk

www.hrl.sk

Ekonomické a administratívne oddelenie:

mobil: + 421 904 366 968

email: admin@hrl.sk

www.hrl.sk

Liga za ľudské práva – kancelária v Košiciach

Hlavná ul. 68

040 01 Košice

mobil.: + 421 (0)918 366 968, + 421 (0)918 857 715

e-mail: messova@hrl.sk, dojcinovicova@hrl.sk

Sledujte nás na:

facebook: @Ligazaludskeprava

instagram: @humanrightsleague

www.hrl.sk

Fotografie v tejto správe: archív Ligy za ľudské práva

Podporiť našu prácu môžete viacerými spôsobmi:

Finančne nás môžete podporiť cez platobnú bránu ktorú máme zriadenú na

www.darujme.sk

Môžete nám poslať príspevok aj priamo na náš účet

IBAN: SK24 1100 0000 0026 2610 7650 s poznámkou "dar".

2%: Každý rok nám môžete poukázať čas dane, ktorú zaplatíte. Budeme veľmi radi, ak sa Liga za ľudské práva stane občianskym združením, ktoré sa v tohtoročnom daňovom priznaní rozhodnete podporiť.

Tu sú naše údaje:

Názov organizácie: Liga za ľudské práva, o.z.

Adresa/sídlo: Štúrova 3, 81102 Bratislava

IČO: 31807968

Právna forma: Občianske združenie

Číslo účtu: 2626107650/1100 (Tatra banka, a.s.)

IBAN: SK24 1100 0000 0026 2610 7650

Ak máte akúkoľvek otázku ohľadne darovania alebo podpory Ligy za ľudské práva, neváhajte nás kontaktovať emailom na hrl@hrl.sk alebo telefonicky.

Ďakujeme Vám za Vašu podporu a priazeň!

KRYTIE FINANČNÝCH NÁKLADOV V R. 2017 PODĽA ZDROJOV FINANCOVANIA

Finančné zdroje 2017 (Kumulatív)	Finančné zdroje 2017	Krytie nákladov 2017	% podiel na celkových nákladoch organizácie za r. 2017	% podiel na celkových nákladoch organizácie za r. 2017 (Kumulatív)
Európska komisia	Fond pre azyl, migráciu a integráciu: zdroj EÚ (75%) projekt "Právna poradňa pre azyl" (obdobie realizácie 4.11.2016 - 31.10.2019)	72 190,13 €	33,49%	39,92%
	Európska komisia - Europe for Citizens Programme (prostredníctvom partnerskej organizácie Organizace pro pomoc uprchlíkum, ČR) projekt "Debating New Phenomena of Refugee Migration in the Central Europe" (obdobie realizácie 1.9.2016 - 28.2.2018)	11 881,00 €	5,51%	
	Európska komisia - Európsky rozvojový fond (prostredníctvom partnera Minority Rights Group Europe) projekt "Reporting Effectively on Development, Minorities and Migration/ Ako efektívne informovať o rozvoji, menšinách a migrácii" (obdobie realizácie 11.10.2017 - 10.10.2020)	1 969,36 €	0,91%	
Štátny rozpočet (MV SR, MS SR, MPSVaR)	Fond pre azyl, migráciu a integráciu: štátny rozpočet (25%) projekt "Právna poradňa pre azyl" (obdobie realizácie 4.11.2016 - 31.10.2019)	24 063,38 €	11,16%	20,50%
	Ministerstvo spravodlivosti SR - dotácia na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie projekt "Dajme šancu utečencom" (obdobie realizácie 1.5.2017 - 31.12.2017)	19 114,63 €	8,87%	
	Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR finančný príspevok na pokrytie nákladov v súvislosti s realizáciou Fóra o integrácii 2017	1 000,00 €	0,46%	
Inštitút otvorenej spoločnosti	Open Society Institute/ Inštitút otvorenej spoločnosti inštitucionálny grant na obdobie 1.1.2017 - 31.12.2018	49 218,37 €	22,83%	25,60%
	Foundation Open Society Institute/ Nadácia Inštitútu otvorenej spoločnosti projekt "Refugee Friendly Slovakia" (obdobie realizácie 1.1.2016 - 28.2.2017)	5 964,00 €	2,77%	
Nadácie v SR	Nadácia pre deti Slovenska projekt "Deti nepatria do väzenia" (obdobie realizácie 1.1.2016 - 31.3.2017)	9 867,25 €	4,58%	6,20%
	Accenture nadačný fond projekt "Koučingom k zamestnaniu 2" (obdobie realizácie 1.2.2017 - 15.8.2017)	2 000,00 €	0,93%	
	Nadácia ESET (pokrytie výdavkov v súvislosti s poskytovaním právneho poradenstva zaisteným cudzincom v ÚPZC Medveďov)	1 500,00 €	0,70%	
Dary	Nadácia Pontis - Program Dobrá krajina (finančné dary fyzických osôb na pomoc utečencom)	1 659,50 €	0,77%	4,19%
	Finančný dar Spoločnosť Ježišova (pokrytie výdavkov v súvislosti s poskytovaním právneho poradenstva zaisteným cudzincom v ÚPZC Medveďov)	3 000,00 €	1,39%	
	Dary fyzických osôb (prostredníctvom darcovského systému DARUJME.sk a ďalšie dary fyzických osôb)	890,00 €	0,41%	
	Ďalšie finančné dary fyzických osôb	2 169,95 €	1,01%	
	2% z daní 2017	1 310,84 €	0,61%	
Vlastné zdroje	Vlastné zdroje (tržby z predaja služieb, ostatné výnosy, výnosy z odpísaných záväzkov)	3 648,58 €	1,69%	1,69%
Iné zdroje	Iné zdroje (finančné prostriedky poskytnuté Národnou agentúrou programu Erasmus+ pre vzdelávanie a odbornú prípravu, Eurochild, CEPS, ECRE, PICUM, ASSOC CONFRONTATIONS - za účelom preplatenia cestovných výdavkov do zahraničia v súvislosti s účasťou na odborných seminároch a stretnutiach v rámci medzinárodných platforiem, ktorých je HRL členom)	3 003,48 €	1,39%	1,90%
	UNHCR (Úrad vysokého komisára OSN pre utečencov) finančný príspevok na pokrytie nákladov v súvislosti s realizáciou Fóra o integrácii 2017	880,00 €	0,41%	
	Veľvyslanectvo holandského kráľovstva na Slovensku projekt "Kosice Women Peers" (obdobie realizácie 1.10.2017 - 31.3.2018)	213,38 €	0,10%	
SPOLU		215 543,85 €	100,00%	100,00%

Štruktúra nákladov o.z. Liga za ľudské práva v roku 2017 podľa účelu použitia

Náklady	Suma
Osobné náklady (mzdové náklady, zákonné sociálne poistenie, zákonné sociálne náklady)	142 928,72 €
Ostatné služby vrátane občerstvenia	36 471,71 €
Cestovné náhrady za dopravu, ubytovanie, diéty (zamestnanci, účastníci konferencií/seminárov/workshopov)	12 050,12 €
Nájomné vrátane energií a služieb	5 637,87 €
Ekonomické služby (spracovanie miezd a účtovníctva)	5 578,00 €
Preplatenie výdavkov pre klientov (cudzinci, utečenci) vrátane právnych služieb	3 724,85 €
Tlmočenie a preklady	2 012,50 €
Kancelárske potreby, drobný HIM, ostatný materiál	1 647,71 €
Opravy a udržiavanie	1 140,37 €
Komunikačné náklady (poštovné, telefón)	1 102,96 €
Manká a škody	1 080,00 €
Spotreba PHM	1 057,16 €
Poistenie majetku, služieb	475,07 €
Dane a poplatky (kolkové známky, správne poplatky, notárske služby, koncesionárske poplatky)	317,65 €
Ostatné náklady	160,58 €
Bankové poplatky	98,58 €
Ostatné pokuty a penále	60,00 €
SPOLU NÁKLADY 2017	215 543,85 €

Použitie 2% získaných v roku 2017

právne poradenstvo pre zaistených cudzincov v ÚPZC Medveďov	1 173,72 €
cestovné výdavky do ÚPZC Medveďov	137,12 €
SPOLU	1 310,84 €